

B 53039



1239

D. L. MOODY JUL 8 1940

Oo Kukāskwāwina.

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE OF THE CREE
INDIANS BY O. GERMAN.

I.

"Tanta āyayun?"—*Genesis* iii. 9.

MAWUCH nistim kakwi ka ke ekik ispe ka ke pā-
chekatākepun kichekesikoók, "sasai wunetew
ayiseyineu," āwuko oma, Muneto sāmak ké pāche-
yasew kitta nunatoonuwat unehe ka ké wunehooyit.
A pīmotāt kistikanik mākwach ā tukayik ka ispeche
kesikayik, ke ka ke pātaow ā tāpwāt, "Adam! Adam!
Tanta āyayun?" Awuko nesookumakāwin, kisāwāti-
sewin, mena sakehewāwin oo tāpwāwin. Adam oo
ka ke nunatoonukā, weya ā ké wunetotuk, ke pukisin,
ke wunetew, ākose oo ka ke pupamootā Edenik, ā tāp-
wāt, "Ne Munetoom, ne Munetoom, tanewa keya?"
Maka Munetoo ké ootootāo kichekesikoók kitta nuna-
toonat misewā oma ka wunetipiskayik uskek, ka nayā-
tawiseyit ka ké pukisineyit, numoweya kitta wāpinat
wukētuskumekak óche, maka kitta wechehat kiche
tupusetayit. ayimisewineyew ka kusketumasoooyit ā
ké muchetotumeyit. Miskowāo—tanta? ā kukwā-
kasoooyit, āka kitta miskowat, ita ka nepeseskayik
kistikanik.